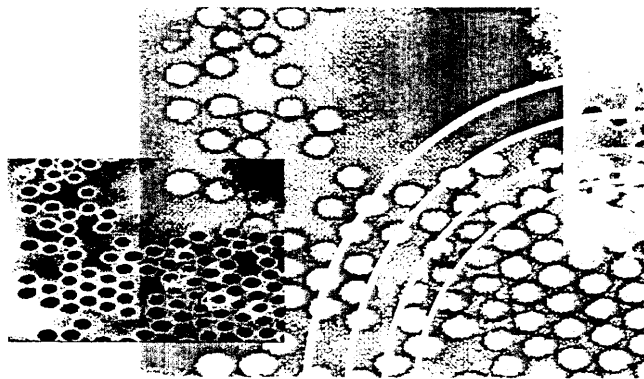


INHALT CONTENTS



Das Ziel bestand darin, die Zuverlässigkeit der einheitlichen Identifizierung von chirurgischen Instrumenten durch Data Matrix Codes zu evaluieren, die per Mikroperkussion und Laser hergestellt werden. Vier verschiedene Anbieter wurden mit der Markierung von 120 Inox-Instrumenten beauftragt und die Lesbarkeit der Codes im Laufe der Sterilisationszyklen sowie längerer Vordesinfektionen und Immersionen in 1 N Natronlauge evaluiert. Am Ende des Beobachtungszeitraums schwankte die Lesbarkeit der Codes je nach Anbieter von 32 % bis 100 %. Eine oberflächliche Laser-Markierung veränderte sich rasch und löste sich anschließend auf. Bei den anderen Codetypen kam es zu keinen nennenswerten Veränderungen durch Korrosion oder Verschleiß. Beide Markierungsverfahren haben sich somit hervorragend bewährt.

313 Editorial

Aktuell

318 Aus dem Normenwerk: Maschinen

320 Aufbereitung mit System: Techniken, Qualität und Risikoherrschaft. DGSV-Kongress, 2. – 4. Oktober 2008, Fulda

328 Leitlinie zur Validierung maschineller Reinigungs- und Desinfektionsprozesse zur Aufbereitung flexibler Endoskope – Gründung einer Arbeitsgruppe zur Prüfung der Reinigungsleistung

329 QM und Zertifizierung in der ZSVA. Praxis-Seminar im Ernst-von-Bergmann-Klinikum Potsdam


Hauptarbeiten

344 F. Kramp*, F. Laugerette, V. Archer, A. Astier: Identifizierung von chirurgischen Instrumenten anhand von Data-Matrix-Codes. Zuverlässigkeit der Laser- und Mikroperkussions-Markierungsverfahren

365 Y. Uetera*, Y. Saito, K. Ide, H. Yasuhara, N. Kumada, R. Saito: Untersuchung chemischer Indikatoren für die Prionenwirksamkeit in einem Vorvakuum-Autoklaven mit einem Funk-Datenloggersystem

Leserbriefe

380 Industrie

386 Termine 

389 Impressum

378, 388–390 Stellenangebote

392 Termine Fachkunde

396 Und außerdem...

397 Empfehlungen des AK »Qualität«
Physikalische Daten zur Routinekontrolle im RING

DGSV
Deutsche Gesellschaft für
Sterilgutversorgung e.V.

* kennzeichnet den Autor, an den Anfragen sowie Sonderdruckanforderungen zu richten sind